

## Pordenone, Parco Querini

波代罗内，奎里尼公园

Il parco Querini è il primo giardino che fu progettato a Pordenone con l'intento di realizzare un importante spazio verde a degna cornice dell'adiacente abitazione signorile costruita agli inizi del Novecento dalla famiglia Querini.

奎里尼公园是第一个在波代诺内设计的花园，旨在为奎里尼家族在二十世纪初建造的豪宅附近再建造一个重要的绿化区域。

La villa aveva uno stile eclettico come professato dalla moda architettonica dell'epoca, con richiami ai periodi gotico, medievale e rinascimentale. Alla progettazione dell'edificio, oltre all'ingegner Luigi Querini, partecipò Giandomenico Ruppolo di Caneva ideatore del Collegio don Bosco e degli edifici del Seminario a Pordenone.

别墅拥有不拘一格的风格，紧跟当时的时尚建筑风格，参考了中世纪和文艺复兴时期的哥特式建筑。除了工程师Luigi Querini之外，Don Bosco学院的创建者和波代诺内神学院的Giandomenico Ruppolo di Caneva参与了该建筑的设计。

La villa fu demolita negli anni settanta del XX secolo.

该别墅在二十世纪七十年代被拆除。

Lo stile architettonico di parco Querini ricalca i modelli romantici tipici dello stile inglese: fu creato infatti principalmente per esaltare la bellezza scenografica della dimora che cingeva, sfruttando anche le possibilità offerte da elementi naturali già esistenti, come gli alberi ad alto fusto e un laghetto, tutt'ora esistente, su cui la villa si specchiava.

奎里尼公园的建筑风格遵循了典型的英国浪漫主义风格：它的建造主要是为了增强周围住宅的美景，同时利用现有自然元素，如高大的树木和池塘，公园到现在依旧存在，所有的景观都倒影在湖面上美丽动人。

Il laghetto, fatto piuttosto curioso, non aveva mera funzione estetica, ma veniva anche sfruttato economicamente poiché l'acqua raccolta era venduta alla vicina stazione ferroviaria, per essere utilizzata nelle caldaie delle locomotive a vapore.

池塘除了令人很好奇之外，其本身不仅仅具有审美功能，也进行了非常经济地开发，收集的水被卖到附近的火车站，用于蒸汽机车锅炉。

Nel parco, per garantire quel tocco esotico molto apprezzato dalla borghesia dell'epoca, furono messi a dimora alcuni dei primi esemplari locali di palma di Fortunei o palma cinese, giunta in Europa dall'estremo Oriente e molto in voga come pianta ornamentale verso la fine XIX secolo, quando se ne accertò la grande resistenza al freddo.

在公园内，为了满足当时的资产阶级能够欣赏异国情调，种植了一批当地的棕榈树或中国棕榈标本，从远东抵达欧洲的棕榈树作为观赏性植物受到很大的欢迎。十九世纪时，我们也了解了它对寒冷也具有极大抵抗力。

Il Parco Querini è l'area verde pubblica che più si insinua nel centro cittadino.

奎里尼公园是公共绿地，已经渐渐蔓延到了市中心。

Ha importante ruolo paesaggistico, poiché si trova in uno dei punti cardine di accesso alla città, essendo prospiciente alla stazione ferroviaria.

它是一个非常重要的景观，因为它面向火车站，是通往城市的关键区域之一。

Oltre a ciò ha rilevanza per la mobilità sostenibile, sia perché è attraversata da una pista ciclabile, sia per il viale centrale che la attraversa: largamente usato dai pedoni per raggiungere Contrada maggiore, ossia il centro storico di Pordenone, con un percorso salutare piacevolmente immerso nel verde.

除此之外，它还具有可持续发展的重要意义，有专门的自行车道穿过这里，也可以穿过中央大道：行人更加频繁的利用这种方式来到Contrada Maggiore，这是波代诺内的历史中心，拥有一条令人愉快的绿色路径。

A cura di:

dott.ssa Martina Solerte e dott. Umberto Chalvien

Dicembre 2018

编辑：

Martina Solerte女士和Umberto Chalvien先生

2018年12月